

Úradný vestník

Európskej únie

L 161



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 54

21. júna 2011

Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ Nariadenie Rady (EÚ) č. 588/2011 z 20. júna 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach proti prezidentovi Lukašenkovi a niektorým predstaviteľom Bieloruska 1
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 589/2011 z 20. júna 2011, ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 302/2011, ktorým sa otvára mimoriadna dovozná colná kvóta na určité množstvá cukru na hospodársky rok 2010/2011 7
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 590/2011 z 20. júna 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1235/2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 834/2007, pokiaľ ide o opatrenia týkajúce sa dovozu ekologických produktov z tretích krajín ⁽¹⁾ 9
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 591/2011 zo 16. júna 2011, ktorým sa zakazuje lov krevety boreálnej v zóne 3L NAFO plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou všetkých členských štátov okrem Estónska, Lotyšska, Litvy a Poľska 13
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 592/2011 z 20. júna 2011, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 15

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 593/2011 z 20. júna 2011 o vydávaní dovozných povolení pre žiadosti podané v priebehu prvých siedmich dní mesiaca júna 2011 v rámci colných kvót otvorených nariadením (ES) č. 533/2007 pre hydínové mäso	17
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 594/2011 z 20. júna 2011 o vydávaní dovozných povolení pre žiadosti podané v priebehu prvých siedmich dní mesiaca júna 2011 v rámci colných kvót otvorených nariadením (ES) č. 539/2007 pre niektoré výrobky v odvetví vajec a vaječného albumínu	19
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 595/2011 z 20. júna 2011 o vydávaní dovozných povolení pre žiadosti podané v priebehu prvých siedmich dní mesiaca júna 2011 v rámci colných kvót otvorených nariadením (ES) č. 1385/2007 pre hydínové mäso	21

ROZHODNUTIA

2011/355/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 9. júna 2011 o začatí automatizovanej výmeny daktyloskopických údajov s Francúzskom** 23

2011/356/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 10. júna 2011, ktorým sa vymenúvajú piati slovinskí členovia a traja slovinskí náhradníci Výboru regiónov** 24

- ★ **Rozhodnutie Rady 2011/357/SZBP z 20. júna 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/639/SZBP o reštriktívnych opatreniach proti niektorým predstaviteľom Bieloruska** 25

2011/358/EÚ:

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie zo 17. júna 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2009/719/ES, v ktorom sa určitým členským štátom povoľuje prehodnotiť svoje ročné programy monitorovania BSE [oznámené pod číslom K(2011) 4194] ⁽¹⁾** 29

Korigendá

- ★ **Korigendum k rozhodnutiu Komisie 2011/332/EÚ zo 7. júna 2011 o ustanovení ekologických kritérií na udeľovanie environmentálnej značky EÚ na kopírovací a grafický papier (Ú. v. EÚ L 149, 8.6.2011)** 34



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (EÚ) č. 588/2011

z 20. júna 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach proti prezidentovi Lukašenkovi a niektorým predstaviteľom Bieloruska

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2011/357/SZBP z 20. júna 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/639/SZBP o reštriktívnych opatreniach proti niektorým predstaviteľom Bieloruska ⁽¹⁾,

so zreteľom na spoločný návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

- (1) V nariadení Rady (ES) č. 765/2006 z 18. mája 2006 ⁽²⁾ sa stanovuje zmrazenie aktív prezidenta Lukašenka a niektorých predstaviteľov Bieloruska.
- (2) Rozhodnutím Rady 2011/357/SZBP sa Rada rozhodla prijať určité dodatočné reštriktívne opatrenia voči Bielorusku, a to najmä uvaliť zbrojné embargo a ustanoviť zákaz vybavenia použiteľného na vnútornú represiu.
- (3) Niektoré z týchto opatrení patria do rozsahu pôsobnosti Zmluvy o fungovaní Európskej únie, na ich vykonávanie v rámci Únie je potrebný regulačný akt na úrovni Únie, najmä vzhľadom na zabezpečenie ich jednotného uplatňovania hospodárskymi subjektmi vo všetkých členských štátoch.
- (4) Vzhľadom na vážnosť situácie v Bielorusku a v súlade s rozhodnutím Rady 2011/357/SZBP by sa do zoznamu osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia uvedené v prílohe IA k nariadeniu (ES) č. 765/2006 mali zahrnúť ďalšie osoby a subjekty.
- (5) Nariadenie (ES) č. 765/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (6) S cieľom zabezpečiť, aby opatrenia ustanovené v tomto nariadení boli účinné, by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť bezodkladne,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 765/2006 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Názov nariadenia (ES) č. 765/2006 sa nahrádza takto:

„nariadenie Rady (ES) č. 765/2006 z 18. mája 2006 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku“.

2. Článok 1 sa mení a dopĺňa takto:

- a) Odsek 5 sa nahrádza takto:

„5. „územie Spoločenstva“ je územie členských štátov, na ktoré sa vzťahuje zmluva, za podmienok v nej stanovených, vrátane ich vzdušného priestoru.“

- b) Dopĺňa sa tento bod:

„6. „technická pomoc“ je akákoľvek technická podpora týkajúca sa opráv, vývoja, výroby, montáže, testovania, údržby alebo akýchkoľvek iných technických služieb a môže mať formu napr. inštruktáže, poradenstva, odborného vzdelávania, odovzdávania pracovných poznatkov alebo zručností alebo poradenských služieb vrátane pomoci v slovnej podobe.“

3. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 1a

1. Zakazuje sa:

- a) priamo alebo nepriamo predávať, dodávať, prevádzať alebo vyvážať vybavenie uvedené v prílohe III, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, bez ohľadu na to, či má alebo nemá pôvod v Únii, a to akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku;

⁽¹⁾ Pozri stranu 25 tohto úradného vestníka.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 134, 20.5.2006, s. 1.

b) zúčastňovať sa vedome a úmyselne na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazu uvedeného v písmene a).

2. Odsek 1 sa nevzťahuje na ochranné odevy vrátane ochranných viest a prílb, ktoré do Bieloruska výlučne na svoje osobné použitie dočasne vyvážajú zamestnanci Organizácie Spojených národov (OSN), zamestnanci Únie alebo jej členských štátov, zástupcovia médií alebo humanitárni a rozvojoví pracovníci a pridružení zamestnanci.

3. Odchylné od odseku 1 môžu príslušné orgány v členských štátoch, ktoré sú uvedené v prílohe II, povoliť predaj, dodávky, prevod alebo vývoz vybavenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, za podmienok, ktoré považujú za vhodné, ak rozhodnú, že takéto vybavenie je určené výlučne na humanitárne alebo ochranné účely

Článok 1b

1. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v Spoločnom zozname vojenského materiálu Európskej únie⁽¹⁾ (ďalej len „Spoločný zoznam vojenského materiálu“) alebo v súvislosti so získavaním, výrobou, údržbou a používaním tovaru uvedeného v tomto zozname, akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku;

b) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc alebo sprostredkovateľské služby v súvislosti so vybavením uvedeným v prílohe III, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, a to akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku;

c) priamo alebo nepriamo poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v Spoločnom zozname vojenského materiálu alebo v prílohe III, najmä granty, pôžičky a poistenie vývozného úveru na akýkoľvek predaj, dodanie, presun alebo vývoz týchto položiek, alebo na akékoľvek poskytnutie súvisiacej technickej pomoci akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku;

d) zúčastňovať sa vedome a úmyselne na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazu uvedeného v písmenách a) až c).

2. Odchylné od odseku 1 sa zákazy uvedené v odseku 1 nevzťahujú na:

a) s nesmrtiacim vojenským vybavením alebo vybavením, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, určeným výhradne na humanitárne alebo ochranné účely alebo na programy Organizácie Spojených národov OSN a Únie zamerané na inštitucionálny rozvoj, alebo na operácie EÚ alebo OSN zamerané na krízové riadenie, alebo

b) s nebojovými vozidlami vybavenými materiálom, ktorý poskytuje balistickú ochranu, určenými výhradne na účel ochrany zamestnancov Únie a jej členských štátov v Bielorusku,

ak poskytovanie týchto prostriedkov vopred schvália príslušné orgány členského štátu uvedené na webových stránkach uvedených v prílohe II.

3. Odsek 1 sa nevzťahuje na ochranné odevy vrátane ochranných viest a prílb, ktoré do Bieloruska výlučne na svoje osobné použitie dočasne vyvážajú zamestnanci OSN, zamestnanci Únie alebo jej členských štátov, zástupcovia médií alebo humanitárni a rozvojoví pracovníci a pridružení zamestnanci.

(¹) Ú. v. EÚ C 86, 18.3.2011, s. 1.“

Článok 2

1. Osoby a subjekty uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu sa dopĺňajú do zoznamu uvedeného v prílohe IA k nariadeniu (ES) č. 765/2006.

2. Príloha II k tomuto nariadeniu sa dopĺňa k nariadeniu (ES) č. 765/2006.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 20. júna 2011

Za Radu
predsedníčka
C. ASHTON

PRÍLOHA I

Osoby a subjekty podľa článku 2 ods. 1

A. Osoby

	Meno a priezvisko Prepis z bieloruštiny Prepis z ruštiny	Meno a priezvisko (v bieloruštine)	Meno a priezvisko (v ruštine)	Miesto a dátum narodenia, iné identifikačné údaje (číslo pasu, a pod.)	Dôvody
1	Andrey Kažeunikov Andrey Koževnikov	Андрэй Кажэўнікаў	Андрей Кожевников		Prokurátor v procese proti bývalým kandidátom na prezidenta Vladimirovi Neklijaevovi, Vitalymu Rimaševskému, proti členom tímu zodpovedného za volebnú kampaň Andrejovi Dmitrijevi, Alexandrovi Fedutovi a Sergejovi Vozniakovi, ako aj proti zástupkyňi predsedu Mladého frontu Anastasii Položankovej. Obvinenia, ktoré predložil, boli jasne politicky motivované, ako aj jasným porušením trestného poriadku. Zakladali sa na nesprávnej klasifikácii udalostí z 19. decembra 2010, pričom neboli podložené dôkazmi ani svedectvami svedkov.
2	Gračova, Ludmila (Gračova, Ludmila; Gračova Lyudmila) Gračeva Liudmila (Gračeva Lyudmila; Gračiova Ludmila)	Грачова Людміла	Грачева Людмила		Sudkyňa obvodného súdu Leninskí v Minsku. Rozhodovala v procesoch proti bývalým kandidátom na prezidenta Nikolajovi Statkevičovi a Dmitrimu Ussovi, ako aj proti politickým aktivistom a aktivistom občianskej spoločnosti Andrejovi Pozniakovi, Alexandrovi Klaskovskému, Alexandrovi Kvetkevičovi, Artiomovi Gribkovi a Dmitrimu Bulanovovi. Spôsob, akým proces viedla, bol jasným porušením trestného poriadku. Umožnila, aby sa použili dôkazy a svedectvá, ktoré sa netýkali obvinených osôb.
3	Čubkavec Kiril Čubkovec Kirill	Чубкавец Кірыл	Чубковец Кирилл		Prokurátor v procese proti bývalým kandidátom na prezidenta Nikolajevovi Statkevičovi a Dmitrimu Ussovi, ako aj proti politickým aktivistom a aktivistom občianskej spoločnosti Andrejovi Pozniakovi, Alexandrovi Klaskovskému, Alexandrovi Kvetkevičovi, Artiomovi Gribkovi a Dmitrimu Bulanovovi. Obvinenia, ktoré predložil, boli jasne politicky motivované, ako aj jasným porušením trestného poriadku. Zakladali sa na nesprávnej klasifikácii udalostí z 19. decembra 2010, pričom neboli podložené dôkazmi ani svedectvami svedkov.
4	Peftiev Vladimir Peftiev Vladimir Pavlovič	Пейціев Уладзімір Паўлавіч	Пейтиев Влад- имир Павлович	Dátum narodenia: 1.7.1957 v meste Berďansk, Záporožská oblasť, Ukrajina. Číslo pasu: MP2405942	Osoba spojená s prezidentom Lukašenkom a jeho rodinou. Hlavný ekonomický poradca prezidenta Lukašenka a kľúčový finančný podporovateľ jeho režimu. Predseda rady akcionárov spoločnosti Beltechexport, najväčšej spoločnosti zameranej na vývoz a dovoz výrobkov obranného priemyslu v Bielorusku.

B. **Subjekty**

	Názov Prepis z bieloruštiny Prepis z ruštiny	Názov (v bieloruštine)	Názov (v ruštine)	Identifikačné údaje	Dôvody
1.	Beltechexport		ЗАО „Белтех-экспорт“	Bieloruská republika, 220013, Minsk, Nezavisimost ave., 86-B, Tel.: (+375 17) 263-63-83, Fax: (+375 17) 263-90-12	Subjekt pod kontrolou pána Vladimira Peftieva
2.	Sport-Pari (prevádzkovateľ republikánskej loté- riovej spoločnosti)		ЗАО „Спорт- пари“ (оператор республикан- ской лотереи)		Subjekt pod kontrolou pána Vladimira Peftieva
3.	Private Unitary Enterprise (PUE) BT Telecommunications		частное унитар- ное предприятие ЧУП „БТ Телекоммуни- кации“		Subjekt pod kontrolou pána Vladimira Peftieva

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA III

Zoznam vybavenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu podľa článkov 1a a 1b

1. Strelné zbrane, strelivo a súvisiace príslušenstvo:
 - 1.1. strelné zbrane, ktoré nepodliehajú kontrole podľa časti VM 1 a VM 2 Spoločného zoznamu vojenského materiálu Európskej únie ⁽¹⁾ (ďalej len „Spoločný zoznam vojenského materiálu“);
 - 1.2. strelivo osobitne určené pre strelné zbrane uvedené v bode 1.1 a časti a súčasti osobitne určené pre ne;
 - 1.3. zameriavače zbraní, ktoré nepodliehajú kontrole podľa Spoločného zoznamu vojenského materiálu.
2. Bomby a granáty, ktoré nepodliehajú kontrole podľa Spoločného zoznamu vojenského materiálu.
3. Tieto vozidlá:
 - 3.1. vozidlá vybavené vodným delom, špeciálne určené alebo upravené na potlačanie nepokojov;
 - 3.2. vozidlá špeciálne určené alebo upravené tak, aby s využitím elektriny odrážali útoky demonštrantov;
 - 3.3. vozidlá osobitne určené alebo upravené na odstraňovanie barikád vrátane stavebných strojov s balistickou ochranou;
 - 3.4. vozidlá osobitne určené na prepravu alebo prevoz väzňov a/alebo zadržaných osôb;
 - 3.5. vozidlá osobitne určené na rozmiestňovanie pohyblivých zátarás;
 - 3.6. časti a súčasti pre vozidlá uvedené v bodoch 3.1 až 3.5 osobitne určené na potlačanie nepokojov.

Poznámka 1 Táto položka nezahŕňa vozidlá špeciálne určené na protipožiarne účely.

Poznámka 2 Na účely položky 3.5 výraz „vozidlá“ zahŕňa aj prívesy.

4. Výbušné látky a súvisiace vybavenie:
 - 4.1. vybavenie a prístroje osobitne určené na vyvolanie výbuchov elektrickými alebo neelektrickými prostriedkami vrátane zápalných sád, rozbušiek, zapaľovačov, zosilňovačov a zápalnej šnúry a súčasti osobitne určené pre ne; s výnimkou tých, ktoré sú osobitne určené na osobitné komerčné použitie spočívajúce vo využívaní výbušnín na uvádzanie do činnosti alebo ovládanie iných zariadení alebo prístrojov, ktorých funkciou nie je spôsobenie výbuchov (napr. nafukovače airbagov v autách, prepäťové poistky ovládačov hasiacich zariadení);
 - 4.2. výbušné náplne na lineárne rezanie, ktoré nepodliehajú kontrole podľa Spoločného zoznamu vojenského materiálu;
 - 4.3. ostatné výbušniny, ktoré nepodliehajú kontrole podľa Spoločného zoznamu vojenského materiálu a súvisiace látky:
 - a. amatol;
 - b. nitrocelulóza (s obsahom dusíka viac ako 12,5 %);
 - c. nitroglykol;
 - d. tetranitrát pentaerytritolu (PETN);
 - e. chlorid pikrylu;
 - f. 2,4,6-trinitrotoluén (TNT).
5. Ochranné vybavenie, ktoré nepodlieha kontrole podľa časti VM 13 Spoločného zoznamu vojenského materiálu:
 - 5.1. ochranný odev, ktorý poskytuje balistickú ochranu a/alebo ochranu proti bodným ranám;
 - 5.2. prilby poskytujúce balistickú ochranu a/alebo ochranu proti šrapnelom, prilby a štíty používané pri zásahoch v prípade nepokojov a nepriestrelné štíty.

Poznámka: táto položka nezahŕňa:

- vybavenie osobitne určené na športové činnosti;
- vybavenie osobitne určené na plnenie požiadaviek bezpečnosti pri práci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 86, 18.3.2011, s. 1.

6. Simulátory na výcvik v používaní strelných zbraní iné ako tie, ktoré podliehajú kontrole podľa časti VM 14 Spoločného zoznamu vojenského materiálu, a softvér osobitne určený pre ne.
 7. Vybavenie na nočné videnie, termo-optické prístroje a elektrónkové zosilňovače obrazu iné ako tie, ktoré podliehajú kontrole podľa Spoločného zoznamu vojenského materiálu.
 8. Žiletkový ostnatý drôt.
 9. Vojenské nože, bojové nože a bodáky s čepeľou dlhšou ako 10 cm.
 10. Zariadenia osobitne určené na výrobu položiek uvedených v tomto zozname.
 11. Osobitná technológia na vývoj, výrobu alebo použitie položiek uvedených v tomto zozname.“
-

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 589/2011

z 20. júna 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 302/2011, ktorým sa otvára mimoriadna dovozná colná kvóta na určité množstvá cukru na hospodársky rok 2010/2011

EURÓPSKA KOMISIA,

vzťahujú kvóty, vo vyvázaných výrobkoch. Pre tieto skutočnosti zostala situácia dodávok na trh v Únii napätá a pretrváva riziko nedostatočných dodávok v posledných mesiacoch trhového roka až do nového zberu.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 187 v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

(1) Ceny cukru na svetových trhoch sa v prvých mesiacoch trhového roka 2010/2011 udržiavali na konštantne vysokej úrovni, v dôsledky čoho sa spomalilo tempo dovozu predovšetkým z tretích krajín, na ktoré sa vzťahujú určité preferenčné dohody.

(2) Komisia na túto situáciu zareagovala a nedávno prijala rad opatrení s cieľom zabezpečiť dodatočné dodávky na trh v Únii. K týmto opatreniam patrí aj nariadenie Komisie (EÚ) č. 222/2011 z 3. marca 2011, ktorým sa ustanovujú mimoriadne opatrenia, pokiaľ ide o uvoľnenie cukru a izoglukózy mimo kvóty na trh Únie pri zníženom poplatku za nadbytočné množstvo počas hospodárskeho roka 2010/2011⁽²⁾, ktorým sa zvýšila kombinovaná dostupnosť cukru a izoglukózy na trhu v Únii o 526 000 ton, a vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 302/2011 z 28. marca 2011, ktorým sa otvára mimoriadna dovozná colná kvóta na určité množstvá cukru na hospodársky rok 2010/2011⁽³⁾, ktorým sa pozastavilo uplatňovanie dovozného cla na 300 000 ton cukru položky KN 1701.

(3) Dovoz cukru v rámci aktívneho zošľachtovacieho styku v súlade s kapitolou 3 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva⁽⁴⁾, sa znížil a spracovateľský priemysel zvýšil mieru využívania cukru, na ktorý sa

(4) Vysoké ceny cukru na svetovom trhu preto ohrozujú dostupnosť dodávok na trhu v Únii. Z tohto dôvodu je potrebné zvýšiť množstvo 300 000 ton určené vo vykonávacom nariadení (EÚ) č. 302/2011, v prípade ktorého sa pozastavilo uplatňovanie dovozného cla na cukor, o 200 000 ton.

(5) V súlade s článkom 11 nariadenia Komisie (ES) č. 891/2009 z 25. septembra 2009, ktorým sa otvárajú colné kvóty Spoločenstva v sektore cukru a zabezpečuje ich správa⁽⁵⁾, sa otvorenie colnej kvóty na dovoz výrobkov z cukru podľa článku 187 nariadenia (ES) č. 1234/2007 s poradovým číslom 09.4380 (mimoriadne dovezený cukor), množstvá týchto výrobkov, vzhľadom na ktoré sa pozastavuje uplatňovanie dovozného cla, a obdobia colných kvót musia stanoviť osobitným právnym aktom. Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 302/2011 sa pozastavuje uplatňovanie dovozného cla na 300 000 ton cukru položky KN 1701.

(6) Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 302/2011 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(7) Riadiaci výbor pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov nedoručil stanovisko v lehote, ktorú stanovil jeho predseda,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V článku 1 prvom pododseku vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 302/2011 sa dopĺňa táto veta:

„Uplatňovanie dovozných ciel na dodatočné množstvo 200 000 ton sa pozastavuje od 1. júla 2011 do 30. septembra 2011.“

(1) Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

(2) Ú. v. EÚ L 60, 5.3.2011, s. 6.

(3) Ú. v. EÚ L 81, 29.3.2011, s. 8.

(4) Ú. v. EÚ L 253, 11.10.1993, s. 1.

(5) Ú. v. EÚ L 254, 26.9.2009, s. 82.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Jeho účinnosť končí 30. septembra 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. júna 2011

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 590/2011

z 20. júna 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1235/2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 834/2007, pokiaľ ide o opatrenia týkajúce sa dovozu ekologických produktov z tretích krajín

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 834/2007 z 28. júna 2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov, ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 2092/91⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 33 ods. 2 a článok 38 písm. d),

keďže:

(1) Nariadením Komisie (ES) č. 1235/2008⁽²⁾ sa pre súkromné inšpekčné organizácie a štátne inšpekčné organizácie ustanovuje pomerne krátka lehota na to, aby predložili žiadosť o uznanie na účely zhody v súlade s článkom 32 nariadenia (ES) č. 834/2007. Keďže neexistujú skúsenosti s priamym uplatňovaním pravidiel Únie týkajúcich sa ekologickej výroby a označovania ekologických produktov mimo územia Únie, súkromným inšpekčným organizáciám a štátnym inšpekčným organizáciám, ktoré chcú požiadať o svoje zaradenie do zoznamu organizácií na účely zhody, by sa malo poskytnúť viac času.

(2) V súlade s článkom 33 ods. 2 nariadenia (ES) č. 834/2007 sa v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 1235/2008 ustanovuje zoznam tretích krajín, ktorých systém výroby a kontrolné opatrenia pre ekologickú výrobu poľnohospodárskych produktov sa považujú za rovnocenné s tými, ktoré sú ustanovené v nariadení (ES) č. 834/2007. Vzhľadom na novú žiadosť a informácie, ktoré od posledného uverejnenia zoznamu tretie krajiny predložili Komisii, by sa mali zohľadniť určité zmeny a zoznam by sa mal zodpovedajúcim spôsobom upraviť.

(3) Určité poľnohospodárske produkty dovážané z Kanady sa v súčasnosti uvádzajú na trh v Únii podľa prechodných pravidiel ustanovených v článku 19 nariadenia (ES) č. 1235/2008. Kanada predložila Komisii požiadavku na zaradenie do zoznamu ustanoveného v prílohe III k uvedenému nariadeniu. Predložila informácie vyžadované podľa článkov 7 a 8 uvedeného nariadenia. Na základe preskúmania týchto informácií a následných rokovaní s kanadskými orgánmi sa dospelo k záveru, že v uvedenej krajine sú pravidlá riadenia výroby

a kontroly poľnohospodárskych produktov rovnocenné s pravidlami ustanovenými v nariadení (ES) č. 834/2007. Komisia uskutočnila na mieste kontrolu pravidiel výroby a kontrolných opatrení, ktoré sa v súčasnosti v Kanade uplatňujú, ako sa ustanovuje v článku 33 ods. 2 nariadenia (ES) č. 834/2007.

(4) Orgány Kostariky, Indie, Izraela, Japonska a Tuniska požiadali Komisiu o zaradenie nových kontrolných a certifikačných orgánov a poskytli jej všetky potrebné záruky, že tieto orgány spĺňajú kritériá ustanovené v článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1235/2008.

(5) Trvanie zaradenia Kostariky a Nového Zélandu do zoznamu ustanoveného v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 1235/2008 sa skončí 30. júna 2011. S cieľom vyhnúť sa narušeniu obchodu je potrebné predĺžiť trvanie zaradenia Kostariky a Nového Zélandu do uvedeného zoznamu. Na základe skúseností by sa zaradenie malo predĺžiť na neurčité obdobie.

(6) Nový Zéland po nedávnom zlúčení ministerstva poľnohospodárstva a lesného hospodárstva (Ministry of Agriculture and Forestry) a Úradu pre bezpečnosť potravín Nového Zélandu (New Zealand Food Safety Authority) zaslal redakčné zmeny a doplnenia príslušných špecifikácií ustanovených v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 1235/2008.

(7) Nariadenie (ES) č. 1235/2008 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(8) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Regulačného výboru pre ekologickú výrobu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1235/2008 sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 4 sa text „31. októbrom 2011“ nahrádza textom „31. októbrom 2014“.

2. Príloha III sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

(¹) Ú. v. EÚ L 189, 20.7.2007, s. 1.

(²) Ú. v. EÚ L 334, 12.12.2008, s. 25.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. júna 2011

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Príloha III k nariadeniu (ES) č. 1235/2008 sa mení a dopĺňa takto:

1. Za textom týkajúcim sa Austrálie sa vkladá tento text:

„KANADA

1. Kategórie produktov:

- a) živé alebo nespracované poľnohospodárske produkty a vegetatívny rozmnožovací materiál a semená na šľachtenie;
- b) spracované poľnohospodárske produkty na použitie ako potraviny;
- c) krmivá.

2. **Pôvod:** Produkty kategórie uvedenej v bode 1 písm. a) a ekologicky vypestované zložky v produktoch kategórie uvedenej v bode 1 písm. b) vypestované v Kanade.

3. **Výrobné normy:** Organic Products Regulation.

4. **Príslušný orgán:** Canadian Food Inspection Agency (CFIA), www.inspection.gc.ca

5. Súkromné inšpekčné organizácie:

- Atlantic Certified Organic Co-operative Limited (ACO), www.atlanticcertifiedorganic.ca
- British Columbia Association for Regenerative Agriculture (BCARA), www.certifiedorganic.bc.ca
- Certification Services Limited Liability Company (CCOF), www.ccof.org
- Centre for Systems Integration (CSI), www.csi-ics.com
- Consorzio per il Controllo dei Prodotti Biologici Società a responsabilità limitata (CCPB SRL), www.ccpb.it
- Control Union Certifications (CUC), www.controlunion.com
- Ecocert Canada, www.ecocertcanada.com
- Fraser Valley Organic Producers Association (FVOPA), www.fvopa.ca
- Global Organic Alliance, www.goa-online.org
- International Certification Services Incorporated (ICS), www.ics-intl.com
- LETIS S.A., www.letis.com.ar
- Oregon Tilth Incorporated (OTCO), <http://tilth.org>
- Organic Certifiers, www.organiccertifiers.com
- Organic Crop Improvement Association (OCIA), www.ocia.org/
- Organic Producers Association of Manitoba Co-operative Incorporated (OPAM), www.opam-mb.com
- Pacific Agricultural Certification Society (PACS), www.pacscertifiedorganic.ca
- Pro-Cert Organic Systems Ltd. (Pro-Cert), www.ocpro.ca/
- Quality Assurance International Incorporated (QAI), www.qai-inc.com
- Quality Certification Services (QCS), www.qcsinfo.org
- Organisme de Certification Québec Vrai (OCQV), www.quebecvrai.org
- SAI Global Certification Services Limited, www.saiglobal.com.

6. **Certifikačné organizácie:** ako v bode 5.

7. **Trvanie zaradenia:** do 30. júna 2014.“

2. V bode 5 textu týkajúceho sa Kostariky sa dopĺňa táto zarážka:

„— Mayacert, www.mayacert.com“.

3. V texte týkajúcom sa Kostariky sa bod 7 nahrádza takto:

„7. **Trvanie zaradenia:** nešpecifikované.“

4. V bode 5 textu týkajúceho sa Indie sa dopĺňajú tieto zarážky:
- „— Chhattisgarh Certification Society (CGCERT), www.cgcert.com
 - Tamil Nadu Organic Certification Department (TNOCD), www.tnocd.net
 - TUV India Pvt. Ltd., www.tuwindia.co.in/0_mngmt_sys_cert/orgcert.htm
 - Intertek India Pvt. Ltd., www.intertek.com“.
5. V bode 5 textu týkajúceho sa Izraela sa dopĺňa táto zarážka:
- „— LAB-PATH Ltd., www.lab-path.co.il“.
6. V bode 5 textu týkajúceho sa Japonska sa dopĺňajú tieto zarážky:
- „— AINO., www.ainou.or.jp/ainohtm/disclosure/nintei-kouhyou.htm
 - SGS Japan Incorporation., www.jp.sgs.com/ja/home_jp_v2.htm
 - Ehime Organic Agricultural Association., www12.ocn.ne.jp/~aiyuken/ninntei20110201.html
 - Center for Eco-design Certification Co.,Ltd., <http://www.eco-de.co.jp/list.html>
 - Organic Certification Association., www.yuukinin.jimdo.com
 - Japan Eco-system Farming Association., www.npo-jefa.com
 - Hiroshima Environment & Health Association., www.kanhokyo.or.jp/jigyog/jigyog_05A.html
 - Assistant Center of Certification and Inspection for Sustainability., www.accis.jp
 - Organic Certification Organization Co.,Ltd., www.oco45.net“.
7. V bode 5 textu týkajúceho sa Tuniska sa dopĺňa táto zarážka:
- „— Istituto per la certificazione etica e ambientale (ICEA), www.icea.info“.
8. V bode 2 textu týkajúceho sa Nového Zélandu sa text „MAF Food Official Organic Assurance Programme“ nahrádza textom „MAF Official Organic Assurance Programme Technical Rules for Organic Production“.
9. Body 3 až 7 textu týkajúceho sa Nového Zélandu sa nahrádzajú takto:
3. **„Výrobné normy:** MAF Official Organic Assurance Programme Technical Rules for Organic Production
 4. **Príslušný orgán:** Ministry of Agriculture and Forestry (MAF), <http://www.foodsafety.govt.nz/industry/sectors/organics/>
 5. **Súkromné inšpekčné organizácie:**
 - AsureQuality Limited, www.organiccertification.co.nz
 - BioGro New Zealand, www.biogro.co.nz
 6. **Certifikačná organizácia:** Ministry of Agriculture and Forestry (MAF)
 7. **Trvanie zaradenia:** nešpecifikované“.
-

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 591/2011

zo 16. júna 2011,

ktorým sa zakazuje lov krevety boreálnej v zóne 3L NAFO plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou všetkých členských štátov okrem Estónska, Lotyšska, Litvy a Poľska

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) V nariadení Rady (EÚ) č. 57/2011 z 18. januára 2011, ktorým sa na rok 2011 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách EÚ a pre plavidlá EÚ v určitých vodách nepatriacich EÚ⁽²⁾, sa ustanovujú kvóty na rok 2011.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa lovom zo zásoby uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členských štátoch uvedených v tejto prílohe vyčerpala kvóta stanovená na rok 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. júna 2011

(3) Je preto nevyhnutné zakázať rybolov v tejto zásobe,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vyčerpanie kvóty

Rybolovná kvóta pridelená na rok 2011 členským štátom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu zo zásoby uvedenej v tejto prílohe sa považuje za vyčerpanú od dátumu uvedeného v danej prílohe.

Článok 2

Zákazy

Rybolov v zásobe uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v tejto prílohe sa zakazuje odo dňa uvedeného v tejto prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vykladať ryby z uvedenej zásoby ulovené uvedenými plavidlami.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Za Komisiu
v mene predsedu

Lowri EVANS

generálna riaditeľka pre námorné záležitosti
a rybné hospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 24, 27.1.2011, s. 1.

PRÍLOHA

č.	14/T&Q
Členský štát	Ostatné členské štáty (všetky okrem Estónska, Lotyšska, Litvy a Poľska) ⁽¹⁾
Zásoba	PRA/N3L.
Druh	Kreveta boreálna (<i>Pandalus borealis</i>)
Zóna	NAFO 3L
Dátum	14.1.2011

⁽¹⁾ S výnimkou členských štátov, ktoré získali individuálnu kvótu prostredníctvom prenosu alebo výmeny.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 592/2011**z 20. júna 2011,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

Nariadením (ES) č. 1580/2007 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanoví paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XV k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 21. júna 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. júna 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	57,8
	MK	31,8
	TR	55,0
	ZZ	48,2
0707 00 05	TR	95,0
	ZZ	95,0
0709 90 70	TR	112,7
	ZZ	112,7
0805 50 10	AR	62,8
	BR	40,6
	TR	69,2
	ZA	93,7
	ZZ	66,6
0808 10 80	AR	119,6
	BR	80,2
	CL	84,5
	CN	80,9
	NZ	99,1
	UY	98,4
	ZA	89,8
	ZZ	93,2
0809 10 00	TR	158,2
	ZZ	158,2
0809 20 95	TR	358,7
	XS	382,4
	ZZ	370,6

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 593/2011

z 20. júna 2011

o vydávaní dovozných povolení pre žiadosti podané v priebehu prvých siedmich dní mesiaca júna 2011 v rámci colných kvót otvorených nariadením (ES) č. 533/2007 pre hydínové mäso

EURÓPSKA KOMISIA,

keďže:

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

(1) Nariadením (ES) č. 533/2007 sa otvorili colné kvóty na dovoz výrobkov v sektore hydínového mäsa.

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,

(2) Žiadosti o dovozné povolenia podané v priebehu prvých siedmich dní mesiaca júna 2011 na čiastkové obdobie od 1. júla do 30. septembra 2011 pri niektorých kvótach prevyšujú množstvá, ktoré sú k dispozícii. Malo by sa teda určiť, do akej miery sa môžu dovozné povolenia vydávať, stanovením koeficientu pridelenia, ktorý sa má uplatňovať na požadované množstvá,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1301/2006 z 31. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre správu dovozných colných kvót pre poľnohospodárske produkty spravovaných prostredníctvom systému dovozných licencií ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 2,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na žiadosti o dovozné povolenia podané podľa nariadenia (ES) č. 533/2007 na čiastkové obdobie od 1. júla do 30. septembra 2011 sa uplatňujú koeficienty pridelenia uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 533/2007 zo 14. mája 2007, ktorým sa otvárajú colné kvóty a zabezpečuje sa ich správa v odvetví hydínového mäsa ⁽³⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 6,

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 21. júna 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. júna 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 125, 15.5.2007, s. 9.

PRÍLOHA

Číslo skupiny	Poradové číslo	Koeficient pridelenia pre žiadosti o dovozné povolenia podané na čiastkové obdobie 1.7.2011-30.9.2011 (%)
P1	09.4067	3,187595
P3	09.4069	0,592805

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 594/2011

z 20. júna 2011

o vydávaní dovozných povolení pre žiadosti podané v priebehu prvých siedmich dní mesiaca júna 2011 v rámci colných kvót otvorených nariadením (ES) č. 539/2007 pre niektoré výrobky v odvetví vajec a vaječného albumínu

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1301/2006 z 31. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre správu dovozných colných kvót pre poľnohospodárske produkty spravovaných prostredníctvom systému dovozných licencií ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 2,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 539/2007 z 15. mája 2007, ktorým sa otvárajú colné kvóty a zabezpečuje ich správa v odvetví vajec a vaječného albumínu ⁽³⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 6,

keďže:

- (1) Nariadením (ES) č. 539/2007 sa otvorili colné kvóty na dovoz výrobkov v odvetví vajec a vaječného albumínu.
- (2) Žiadosti o dovozné povolenia podané v priebehu prvých siedmich dní mesiaca júna 2011 na čiastkové obdobie od 1. júla do 30. septembra 2011 pri niektorých kvótach prevyšujú množstvá, ktoré sú k dispozícii. Malo by sa teda určiť, do akej miery sa môžu dovozné povolenia vydávať, stanovením koeficientu pridelenia, ktorý sa má uplatňovať na požadované množstvá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na žiadosti o dovozné povolenia podané podľa nariadenia (ES) č. 539/2007 na čiastkové obdobie od 1. júla do 30. septembra 2011 sa uplatňujú koeficienty pridelenia uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 21. júna 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. júna 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 128, 16.5.2007, s. 19.

PRÍLOHA

Číslo skupiny	Poradové číslo	Koeficient pridelenia pre žiadosti o dovozné povolenia podané na čiastkové obdobie od 1.7.2011-30.9.2011 (%)
E2	09.4401	66,666666

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 595/2011

z 20. júna 2011

o vydávaní dovozných povolení pre žiadosti podané v priebehu prvých siedmich dní mesiaca júna 2011 v rámci colných kvót otvorených nariadením (ES) č. 1385/2007 pre hydinové mäso

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1301/2006 z 31. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre správu dovozných colných kvót pre poľnohospodárske produkty spravovaných prostredníctvom systému dovozných licencií ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 2,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1385/2007 z 26. novembra 2007, ktorým sa ustanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 774/94, pokiaľ ide o otvorenie a správu určitých colných kvót Spoločenstva v odvetví hydinového mäsa ⁽³⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 6,

keďže:

Žiadosti o dovozné povolenia podané počas prvých siedmich dní mesiaca júna 2011 na čiastkové obdobie od 1. júla do 30. septembra 2011 pri niektorých kvótach prevyšujú množstvá, ktoré sú k dispozícii. Malo by sa teda určiť, do akej miery sa môžu dovozné povolenia vydávať, stanovením koeficientu pridelenia, ktorý sa má uplatňovať na požadované množstvá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na žiadosti o dovozné povolenia podané na čiastkové obdobie od 1. júla do 30. septembra 2011 podľa nariadenia (ES) č. 1385/2007 sa uplatnia koeficienty pridelenia uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 21. júna 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. júna 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 309, 27.11.2007, s. 47.

PRÍLOHA

Číslo skupiny	Poradové číslo	Koeficient pridelenia pre žiadosti o dovozné povolenia podané na čiastkové obdobie od 1.7.2011-30.9.2011 (%)
1	09.4410	0,413737
3	09.4412	0,438216
4	09.4420	0,491886
5	09.4421	12,658227
6	09.4422	0,510209

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY

z 9. júna 2011

o začatí automatizovanej výmeny daktyloskopických údajov s Francúzskom

(2011/355/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2008/615/SVV z 23. júna 2008 o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 25,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2008/616/SVV z 23. júna 2008 o vykonávaní rozhodnutia 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti⁽²⁾, a najmä na jeho článok 20 a kapitolu 4 jeho prílohy,

keďže:

- (1) Podľa Protokolu o prechodných ustanoveniach, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii, k Zmluve o fungovaní Európskej únie a k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, sa právne účinky aktov inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie prijatých pred nadobudnutím platnosti Lisabonskej zmluvy zachovávajú tak dlho, pokiaľ sa tieto akty vykonávaním zmlúv nezrušia, nevyhlásia za neplatné alebo nezmenia a nedoplnia.
- (2) Preto je článok 25 rozhodnutia 2008/615/SVV uplatniteľný a Rada musí jednomyselne rozhodnúť o tom, či členské štáty vykonali ustanovenia kapitoly 6 uvedeného rozhodnutia.
- (3) V článku 20 rozhodnutia 2008/616/SVV sa stanovuje, že rozhodnutia uvedené v článku 25 ods. 2 rozhodnutia 2008/615/SVV sa majú prijať na základe hodnotiacej správy vypracovanej na základe dotazníka. Hodnotiacia správa má byť v prípade automatizovanej výmeny údajov v súlade s kapitolou 2 rozhodnutia 2008/615/SVV založená na hodnotiacej návšteve a skúšobnej prevádzke.
- (4) Podľa kapitoly 4 bodu 1.1 prílohy k rozhodnutiu 2008/616/SVV sa dotazník, ktorý pripravila príslušná pracovná skupina Rady, týka každej automatizovanej výmeny údajov a členský štát má naň odpovedať hneď,

ako bude presvedčený, že spĺňa predpoklady na výmenu údajov v príslušnej kategórii.

- (5) Francúzsko vyplnilo dotazník o ochrane údajov a dotazník o výmene daktyloskopických údajov.
- (6) Francúzsko úspešne uskutočnilo skúšobnú prevádzku spolu so Španielskom, Nemeckom a Luxemburskom.
- (7) Vo Francúzsku sa uskutočnila hodnotiacia návšteva a správu o nej vypracoval španielsko-nemecko-luxemburský hodnotiaci tím, ktorý ju zaslal príslušnej pracovnej skupine Rady.
- (8) Celková hodnotiacia správa, v ktorej sa zhrnuli výsledky dotazníka, hodnotiacej návštevy a skúšobnej prevádzky výmeny daktyloskopických údajov, sa predložila Rade,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Francúzsko na účely automatizovaného vyhľadávania daktyloskopických údajov vykonalo v plnom rozsahu všeobecné ustanovenia o ochrane údajov uvedené v kapitole 6 rozhodnutia 2008/615/SVV a je oprávnené dostávať a poskytovať osobné údaje podľa článku 9 uvedeného rozhodnutia odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 9. júna 2011

Za Radu
predseda
PINTÉR S.

(¹) Ú. v. EÚ L 210, 6.8.2008, s. 1.

(²) Ú. v. EÚ L 210, 6.8.2008, s. 12.

ROZHODNUTIE RADY

z 10. júna 2011,

ktorým sa vymenúvajú piati slovinskí členovia a traja slovinskí náhradníci Výboru regiónov

(2011/356/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 305,

so zreteľom na návrh slovinskej vlády,

keďže:

- (1) Rada 22. decembra 2009 a 18. januára 2010 prijala rozhodnutia 2009/1014/EÚ⁽¹⁾ a 2010/29/EÚ⁽²⁾, ktorými sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2010 do 25. januára 2015.
- (2) V dôsledku skončenia funkčného obdobia pána Aleša ČERINA, pani Ireny MAJCENOVEJ, pani Jasmíny VIDMAROVEJ, pána Franciho VOVKA a pána Antona Toneho SMOLNIKARA sa uvoľnilo päť miest členov Výboru regiónov. V dôsledku skončenia funkčného obdobia pána Jureho MEGLIČA, pána Sinišu GERMOVŠEKA a pani Darje DELAČOVEJ FELDOVEJ sa uvoľnili tri miesta náhradníkov Výboru regiónov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Na zvyšný čas funkčného obdobia, ktoré trvá do 25. januára 2015, sa do Výboru regiónov vymenúvajú:

a) za členov:

- pán Peter BOSSMAN, župan občin Piran,
- pán Mitja MERŠOL, člen občanskega sveta MO Ljubljana,
- pani Andreja POTOČNIK, podžupanja občine Tržič,
- Dr. Ivan ŽAGAR, župan občine Slovenska Bistrica,
- pani Barbara ŽGAJNER TAVŠ, podžupanja občine Trbovlje

a

b) za náhradníkov:

- pani Ladislava FURLAN, podžupanja občine Logatec,
- pán Anton KOKALJ, člen občanskega sveta občine Vodice,
- pani Tanja VINDIŠ FURMAN, članica občanskega sveta MO Maribor.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 10. júna 2011

Za Radu
predseda
FELLEGI T.

(¹) Ú. v. EÚ L 348, 29.12.2009, s. 22.

(²) Ú. v. EÚ L 12, 19.1.2010, s. 11.

ROZHODNUTIE RADY 2011/357/SZBP

z 20. júna 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/639/SZBP o reštriktívnych opatreniach proti niektorým predstaviteľom Bieloruska

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

- (1) Rada 25. októbra 2010 prijala rozhodnutie 2010/639/SZBP o reštriktívnych opatreniach proti niektorým predstaviteľom Bieloruska ⁽¹⁾.
- (2) Vzhľadom na vážnosť situácie v Bielorusku by sa mali uložiť ďalšie reštriktívne opatrenia.
- (3) Do zoznamu osôb, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia uvedené v prílohe IIIA k rozhodnutiu 2010/639/SZBP, by sa okrem toho mali zahrnúť ďalšie osoby a subjekty.
- (4) Rozhodnutie 2010/639/SZBP by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2010/639/SZBP sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Názov rozhodnutia 2010/639/SZBP sa nahrádza takto:

„rozhodnutie Rady 2010/639/SZBP z 25. októbra 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku“.

2. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 3a

1. Zakazuje sa predaj, dodávka, presun alebo vývoz všetkých druhov výzbroje a súvisiaceho materiálu vrátane zbraní a streliva, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre uvedený tovar, ako aj vybavenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, do Bieloruska štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo z územia členských štátov, alebo prostredníctvom plavidiel alebo lietadiel registrovaných v členských štátoch, a to bez ohľadu na to, či uvedený tovar pochádza z ich územia.

2. Zakazuje sa:

- a) poskytovať priamo alebo nepriamo technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo iné služby akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v tejto krajine v súvislosti s položkami uvedenými v odseku 1 alebo v súvislosti s poskytovaním, výrobou, údržbou a využívaním týchto položiek;

b) poskytovať priamo alebo nepriamo finančné prostriedky alebo finančnú pomoc akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v tejto krajine v súvislosti s položkami uvedenými v odseku 1, a to najmä granty, pôžičky a poistenie vývozného úveru na akýkoľvek predaj, dodávku, presun alebo vývoz týchto položiek alebo na poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských alebo iných služieb;

c) vedome a úmyselne sa zúčastňovať na činnostiach, ktorých cieľom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazov uvedených v písmenách a) alebo b).

Článok 3b

1. Článok 3a sa nevzťahuje na:

a) predaj, dodávku, presun alebo vývoz nesmrtiaceho vojenského vybavenia alebo vybavenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, určeného výhradne na humanitárne alebo ochranné účely alebo na programy Organizácie Spojených národov (OSN) a Európskej únie zamerané na budovanie inštitúcií, alebo na operácie EÚ a OSN zamerané na krízové riadenie;

b) predaj, dodávku, presun alebo vývoz nevojových vozidiel, pri ktorých výrobe alebo vybavení sa použil materiál, ktorý poskytuje balistickú ochranu, a to výlučne na účely ochrany personálu Únie a jej členských štátov v Bielorusku;

c) poskytovanie technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb alebo iných služieb v súvislosti s takýmto vybavením alebo programami a operáciami;

d) poskytovanie finančných prostriedkov a finančnej pomoci v súvislosti s takýmto vybavením alebo programami a operáciami,

pod podmienkou, že takýto vývoz a takúto pomoc vopred schválil príslušný orgán.

2. Článok 3a sa nevzťahuje na ochranné odevy vrátane nepriestrelných viest a vojenských heliem, ktoré do Bieloruska výlučne pre svoju osobnú potrebu dočasne vyváža personál OSN a Únie alebo jej členských štátov, zástupcovia médií a humanitárni a rozvojoví pracovníci a sprievodný personál.“

Článok 2

Osoby a subjekty uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu sa doplnia do zoznamu uvedeného v prílohe IIIA k rozhodnutiu 2010/639/SZBP.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 280, 26.10.2010, s. 18.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 20. júna 2011

*Za Radu
predsedníčka
C. ASHTON*

PRÍLOHA

Osoby a subjekty podľa článku 2

A. Osoby

	Meno a priezvisko Prepis z bieloruštiny Prepis z ruštiny	Meno a priezvisko (v bieloruštine)	Meno a priezvisko (v ruštine)	Miesto a dátum narodenia, iné identifikačné údaje (číslo pasu, a pod.)	Dôvody
1	Andrey Kažeunikav Andrey Koževnikov	Андрэй Кажэўнікаў	Андрей Кожевников		Prokurátor v procese proti bývalým kandidátom na prezidenta Vladimirovi Neklijaevovi, Vitalymu Rimaševskému, proti členom tímu zodpovedného za volebnú kampaň Andrejovi Dmitrijevi, Alexandrovi Fedutovi a Sergejovi Vozniakovi, ako aj proti zástupkyňi predsedu Mladého frontu Anastasii Položankovej. Obvinenia, ktoré predložil, boli jasne politicky motivované, ako aj jasným porušením trestného poriadku. Zakladali sa na nesprávnej klasifikácii udalostí z 19. decembra 2010, pričom neboli podložené dôkazmi ani svedectvami svedkov.
2	Gračova, Ludmila (Gračova, Ludmila; Gračova Lyudmila) Gračeva Liudmila (Gračeva Lyudmila; Gračiova Ludmila)	Грачова Людміла	Грачева Людмила		Sudkyňa obvodného súdu Leninskí v Minsku. Rozhodovala v procesoch proti bývalým kandidátom na prezidenta Nikolajovi Statkevičovi a Dmitrimu Ussovi, ako aj proti politickým aktivistom a aktivistom občianskej spoločnosti Andrejovi Pozniakovi, Alexandrovi Klaskovskému, Alexandrovi Kvetkevičovi, Artiomovi Gribkovi a Dmitrimu Bulanovovi. Spôsob, akým proces viedla, bol jasným porušením trestného poriadku. Umožnila, aby sa použili dôkazy a svedectvá, ktoré sa netýkali obvinených osôb.
3	Čubkavec Kiril Čubkovec Kirill	Чубкавец Кірыл	Чубковец Кирилл		Prokurátor v procese proti bývalým kandidátom na prezidenta Nikolajevovi Statkevičovi a Dmitrimu Ussovi, ako aj proti politickým aktivistom a aktivistom občianskej spoločnosti Andrejovi Pozniakovi, Alexandrovi Klaskovskému, Alexandrovi Kvetkevičovi, Artiomovi Gribkovi a Dmitrimu Bulanovovi. Obvinenia, ktoré predložil, boli jasne politicky motivované, ako aj jasným porušením trestného poriadku. Zakladali sa na nesprávnej klasifikácii udalostí z 19. decembra 2010, pričom neboli podložené dôkazmi ani svedectvami svedkov.
4	Peftiev Vladimir Peftiev Vladimir Pavlovič	Пейціеў Уладзімір Паўлавіч	Пейтиев Влад- имир Павлович	Dátum narodenia: 1. 7. 1957 v meste Berďansk, Záporožská oblasť, Ukrajina. Číslo pasu: MP2405942	Osoba spojená s prezidentom Lukašenkom a jeho rodinou. Hlavný ekonomický poradca prezidenta Lukašenka a kľúčový finančný podporovateľ jeho režimu. Predseda rady akcionárov spoločnosti Beltechexport, najväčšej spoločnosti zameranej na vývoz a dovoz výrobkov obranného priemyslu v Bielorusku.

B. **Subjekty**

	Názov Prepis z bieloruštiny Prepis z ruštiny	Názov (v bieloruštine)	Názov (v ruštine)	Identifikačné údaje	Dôvody
1.	Beltechexport		ЗАО „Белтех-экспорт“	Bieloruská republika, 220013, Minsk, Nezavisimost ave., 86-B, Tel.: (+375 17) 263-63-83, Fax: (+375 17) 263-90-12	Subjekt pod kontrolou pána Vladimira Peftieva
2.	Sport-Pari (prevádzkovateľ republikánskej loté- riovej spoločnosti)		ЗАО „Спорт- пари“ (оператор республикан- ской лотереи)		Subjekt pod kontrolou pána Vladimira Peftieva
3.	Private Unitary Enterprise (PUE) BT Telecommunications		частное унитарное предприятие ЧУП „БТ Телекоммуникации“		Subjekt pod kontrolou pána Vladimira Peftieva

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 17. júna 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2009/719/ES, v ktorom sa určitým členským štátom povoľuje prehodnotiť svoje ročné programy monitorovania BSE

[oznámené pod číslom K(2011) 4194]

(Text s významom pre EHP)

(2011/358/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 z 22. mája 2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 6 ods. 1b druhý pododsek,

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 999/2001 sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie prenosných spongiformných encefalopatií (TSE) u zvierat. Vyžaduje sa v ňom, aby každý členský štát vykonal ročný program monitorovania TSE v súlade s prílohou III k uvedenému nariadeniu.
- (2) V nariadení (ES) č. 999/2001 sa stanovuje, že ročné programy monitorovania majú pokrývať aspoň určité subpopulácie hovädzieho dobytku uvedené v jeho článku 6. Tieto subpopulácie majú zahŕňať všetok hovädzí dobytok starší ako 24 alebo 30 mesiacov, pričom veková hranica závisí od kategórií stanovených v kapitole A časti I bodoch 2.1, 2.2 a 3.1 prílohy III k uvedenému nariadeniu.
- (3) V prílohe k rozhodnutiu Komisie 2009/719/ES z 28. septembra 2009, ktorým sa určitým členským štátom povoľuje prehodnotiť svoje ročné programy monitorovania BSE⁽²⁾, sa uvádza zoznam sedemnástich členských štátov, ktorým sa povolilo prehodnotiť svoje ročné programy monitorovania BSE v súlade s nariadením (ES) č. 999/2001. V zozname sú zahrnuté všetky členské štáty, ktoré boli členmi Únie pred 1. májom 2004, ako aj Slovinsko a Cyprus.
- (4) Vedecká skupina pre biologické riziko (Panel on Biological Hazards, ďalej len „BIOHAZ“) Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín (European Food Safety Authority, ďalej len „EFSA“) prijala 9. decembra 2010 vedecké stanovisko k druhej aktualizácii rizika pre zdravie ľudí a zvierat v súvislosti s prehodnotením programu monitorovania BSE v niektorých členských štátoch⁽³⁾ (stanovisko EFSA z 9. decembra 2010). BIOHAZ bola na účely vypracovania stanoviska z 9. decembra 2010 požiadaná

o analýzu dostupných údajov týkajúcich sa 17 členských štátov uvedených v rozhodnutí 2009/719/ES a 8 iných členských štátov. BIOHAZ vychádzala z predpokladu, že za posledných minimálne 6 rokov všetkých 25 členských štátov zaviedlo systém dohľadu nad BSE a vykonalo kontrolné opatrenia podľa nariadenia (ES) č. 999/2001. V stanovisku EFSA z 9. decembra 2010 sa potvrdzuje, že epidémia BSE je v 17 členských štátoch uvedených v rozhodnutí 2009/719/ES na ústupe.

- (5) V stanovisku EFSA z 9. decembra 2010 sa tiež konštatuje, že ak by sa veková hranica na testovanie na BSE zvýšila na 72 mesiacov u dobytku zabitého v dobrom zdravotnom stave, mohlo by sa očakávať, že menej ako jeden prípad klasickej BSE zostane nezaregistrovaný v roku 2011. Navyše sa v ňom konštatuje, že ak by sa od 1. januára 2013 prestal testovať na BSE dobytok zabitý v dobrom zdravotnom stave, zostal by nezaregistrovaný menej ako jeden prípad klasickej BSE každý kalendárny rok počnúc rokom 2013. Na základe týchto zistení možno usúdiť, že ak sa súčasný systém testovania na BSE upraví zodpovedajúcim spôsobom, riziko pre zdravie ľudí a zvierat bude zanedbateľné.
- (6) Vekové hranice kategórií dobytku by sa mali pri zohľadnení záverov uvedených v stanovisku EFSA z 9. decembra 2010 zvýšiť u zvierat zaradených do prehodnotených ročných programov monitorovania realizovaných členskými štátmi uvedenými v prílohe k rozhodnutiu 2009/719/ES. Preto by sa členským štátom, ktorým sa povolilo prehodnotiť svoje ročné programy monitorovania, mala dať možnosť uplatniť od 1. januára 2013 alternatívne, ale rovnako účinné plány odberu vzoriek pri súčasnom prispôbení sa epidemiologickej situácii.
- (7) V súvislosti s ôsmimi členskými štátmi, ktoré nie sú uvedené v rozhodnutí 2009/719/ES, sa v stanovisku EFSA z 9. decembra 2010 konštatuje, že epidemiologická situácia týkajúca sa klasickej BSE sa líši v skupine piatich členských štátov pozostávajúcej z Estónska, Lotyšska, Litvy, Maďarska a Malty a v ďalšej skupine pozostávajúcej z troch členských štátov, konkrétne z Českej republiky, Poľska a Slovenska.
- (8) V skupine piatich členských štátov sa od začiatku plnej realizácie systému dohľadu Únie 1. mája 2004 nezistili žiadne prípady BSE a epidemiologická situácia, pokiaľ ide o klasickej BSE, by sa mala považovať „aspoň za rovnocennú“ situácii v 17 členských štátoch uvedených v

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 147, 31.5.2001, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 256, 29.9.2009, s. 35.

⁽³⁾ EFSA Journal 2010;8(12):1946.

- rozhodnutí 2009/719/ES. Keďže epidemiologická situácia je vo všetkých 22 členských štátoch porovnateľná, na túto skupinu by sa mal uplatniť podobný program testovania.
- (9) V stanovisku EFSA z 9. decembra 2010 sa navyše konštatuje, že vo vývoji epidémie klasickej BSE v Českej republike, Poľsku a na Slovensku boli zaznamenané dve vlny, a to vo výskyte klasickej BSE v kohorte a v priemernom veku zistených prípadov klasickej BSE. Tento model druhej vlny bráni určeniu jasných podobných črt medzi vývojom epidémie klasickej BSE v sedemnástich členských štátoch, ktoré sú už uvedené v rozhodnutí 2009/719/ES, a v tejto skupine troch členských štátov. Pokiaľ ide o tieto tri členské štáty, v správe sa konštatuje, že v súčasnosti by odhad počtu nezistených prípadov BSE nemal informačnú hodnotu, ak by sa mala zmeniť veková hranica na testovanie.
- (10) Lotyšsko predložilo Komisii žiadosť o prehodnotenie svojho ročného programu monitorovania BSE 26. marca 2010.
- (11) Estónsko predložilo Komisii žiadosť o prehodnotenie svojho ročného programu monitorovania BSE 16. júna 2010.
- (12) Litva predložila Komisii žiadosť o prehodnotenie svojho ročného programu monitorovania BSE 7. októbra 2010.
- (13) Luxembursko predložilo Komisii žiadosť o prehodnotenie svojho ročného programu monitorovania BSE 21. októbra 2010.
- (14) Nemecko 27. októbra 2010 predložilo Komisii žiadosť o prehodnotenie svojho ročného programu monitorovania BSE.
- (15) Grécko predložilo Komisii žiadosť o prehodnotenie svojho ročného programu monitorovania BSE 24. novembra 2010.
- (16) Slovinsko predložilo Komisii žiadosť o prehodnotenie svojho ročného programu monitorovania BSE 26. novembra 2010.
- (17) Švédsko predložilo Komisii žiadosť o prehodnotenie svojho ročného programu monitorovania BSE 30. novembra 2010.
- (18) Španielsko predložilo Komisii žiadosť o prehodnotenie svojho ročného programu monitorovania BSE 13. decembra 2010.
- (19) Belgicko predložilo Komisii žiadosť o prehodnotenie svojho ročného programu monitorovania BSE 13. decembra 2010.
- (20) Fínsko predložilo Komisii žiadosť o prehodnotenie svojho ročného programu monitorovania BSE 13. decembra 2010.
- (21) Dánsko predložilo Komisii žiadosť o prehodnotenie svojho ročného programu monitorovania BSE 14. decembra 2010.
- (22) Spojené kráľovstvo predložilo Komisii žiadosť o prehodnotenie svojho ročného programu monitorovania BSE 15. decembra 2010.
- (23) Rakúsko predložilo Komisii žiadosť o prehodnotenie svojho ročného programu monitorovania BSE 15. decembra 2010.
- (24) Írsko predložilo Komisii žiadosť o prehodnotenie svojho ročného programu monitorovania BSE 20. decembra 2010.
- (25) Portugalsko predložilo Komisii žiadosť o prehodnotenie svojho ročného programu monitorovania BSE 23. decembra 2010.
- (26) Cyprus predložil Komisii žiadosť o prehodnotenie svojho ročného programu monitorovania BSE 5. januára 2011.
- (27) Taliansko predložilo Komisii žiadosť o prehodnotenie svojho ročného programu monitorovania BSE 13. januára 2011.
- (28) Holandsko predložilo Komisii žiadosť o prehodnotenie svojho ročného programu monitorovania BSE 18. januára 2011.
- (29) Francúzsko predložilo Komisii žiadosť o prehodnotenie svojho ročného programu monitorovania BSE 19. januára 2011.
- (30) Maďarsko predložilo Komisii žiadosť o prehodnotenie svojho ročného programu monitorovania BSE 11. februára 2011.
- (31) Malta predložila Komisii žiadosť o prehodnotenie svojho ročného programu monitorovania BSE 14. februára 2011.
- (32) Zistilo sa, že všetky žiadosti predložené uvedenými 22 členskými štátmi spĺňajú všetky požiadavky na prehodnotenie ročných programov monitorovania stanovené v článku 6 ods. 1b nariadenia (ES) č. 999/2001 a požiadavky uvedené v kapitole A časti I bode 7 prílohy III k uvedenému nariadeniu. Preto by malo byť členským štátom povolené prehodnotiť svoje ročné programy monitorovania BSE.

- (33) V článku 3 nariadenia Rady (EHS) č. 706/73 z 12. marca 1973 týkajúceho sa opatrení Spoločenstva uplatniteľných na Normanské ostrovy a ostrov Man pre obchod s poľnohospodárskymi výrobkami⁽¹⁾ sa stanovuje, že veterinárne a potravinové právne predpisy Únie vzťahujúce sa na poľnohospodárske produkty dovezené na uvedené ostrovy alebo vyvezené z nich do Únie sa uplatňujú za rovnakých podmienok na Normanských ostrovoch a ostrove Man ako v Spojenom kráľovstve. Rozhodnutie 2009/719/ES sa však v súčasnosti nevzťahuje na ostrovy, keďže Spojené kráľovstvo neposkytlo v čase jeho prijímania príslušné údaje.
- (34) Spojené kráľovstvo nedávno poskytlo príslušné údaje týkajúce sa epidemiologickej situácie a vykonávania právnych predpisov Únie, pokiaľ ide o BSE, na Normanských ostrovoch a ostrove Man. Z uvedených údajov vyplýva, že epidemiologická situácia na uvedených ostrovoch, pokiaľ ide o BSE, je porovnateľná situácii v Spojenom kráľovstve a že sa splnili všetky príslušné požiadavky stanovené v článku 6 ods. 1b a požiadavky uvedené v kapitole A časti I bode 7 prílohy III k nariadeniu (ES) č. 999/2001. Rozhodnutie 2009/719/ES by sa malo preto uplatňovať na uvedené ostrovy.
- (35) Stály výbor pre potravinový reťazec a zdravie zvierat vydal následne – 15. februára 2011 – kladné stanovisko k návrhu rozhodnutia, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2009/719/ES, v ktorom sa určitým členským štátom povoľuje prehodnotiť svoje ročné programy monitorovania BSE. V uvedenom návrhu rozhodnutia, ktorý však ešte Komisia neprijala, sa povoľuje dvadsiatim dvom členským štátom uplatňovať od 1. júla 2011 upravený a harmonizovaný program testovania na BSE.
- (36) EFSA prijal 13. apríla 2011 vedecké stanovisko k preskúmaniu rizika pre zdravie ľudí a zvierat v súvislosti s prehodnotením programu monitorovania BSE v troch členských štátoch EÚ⁽²⁾. V uvedenom stanovisku sa konštatuje, že s ohľadom na dodatočné údaje týkajúce sa výsledkov monitorovania z ďalšieho roka, konkrétne na údaje z roka 2010, z použitého vzoru vyplýva, že spoľahlivosť odhadov počtu prípadov v kohortách od roku 2000 v Českej republike, Poľsku a na Slovensku značne vzrástla. Vychádzajúc z uvedeného záveru a z výsledkov vykonanej analýzy EFSA konštatuje, že epidémia BSE je v súčasnosti v týchto troch členských štátoch výrazne na ústupe.
- (37) V stanovisku EFSA z 13. apríla 2011 sa tiež konštatuje, že ak by sa veková hranica pre testovanie na BSE zvýšila na 72 mesiacov u dobytka zabitého v dobrom zdravotnom stave, mohlo by sa očakávať, že v roku 2012 zostane nezaregistrovaný menej ako jeden prípad klasickej BSE. Na základe týchto zistení možno usúdiť, že ak sa súčasný systém testovania na BSE upraví zodpovedajúcim spôsobom, riziko pre zdravie ľudí a zvierat bude zanedbateľné.
- (38) Česká republika predložila Komisii žiadosť o prehodnotenie svojho ročného programu monitorovania BSE 10. februára 2011.
- (39) Slovensko predložilo Komisii žiadosť o prehodnotenie svojho ročného programu monitorovania BSE 15. februára 2011.
- (40) Poľsko predložilo Komisii žiadosť o prehodnotenie svojho ročného programu monitorovania BSE 26. apríla 2011.
- (41) Zistilo sa, že všetky žiadosti, ktoré predložili uvedené tri členské štáty, spĺňajú všetky požiadavky na prehodnotenie ročných programov monitorovania stanovené v článku 6 ods. 1b nariadenia (ES) č. 999/2001 a požiadavky uvedené v kapitole A časti I bode 7 prílohy III k uvedenému nariadeniu. Preto by sa týmto trom členským štátom malo povoliť, aby prehodnotili svoje ročné programy monitorovania BSE a program testovania na BSE v týchto troch členských štátoch by sa mal zosúladiť s tým, ku ktorému Stály výbor pre potravinový reťazec a zdravie zvierat vyjadril 15. februára 2011 kladné stanovisko.
- (42) Vzhľadom na nové okolnosti, ktoré vznikli po hlasovaní, by sa návrh rozhodnutia, ku ktorému Stály výbor pre potravinový reťazec a zdravie zvierat vyjadril 15. februára 2011 kladné stanovisko, nemal prijať, a uvedenému výboru by sa mal predložiť na vyjadrenie stanoviska nový návrh rozhodnutia, v ktorom by sa už odhlasované ustanovenia rozšírili na Českú republiku, Poľsko a Slovensko.
- (43) Rozhodnutie 2009/719/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (44) Toto rozhodnutie by sa malo uplatňovať od 1. júla 2011 s cieľom poskytnúť členským štátom dostatočný čas na zosúladienie svojich postupov monitorovania BSE so zmenami a doplneniami, ktoré sa vykonali v rozhodnutí 2009/719/ES prostredníctvom tohto rozhodnutia.
- (45) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2009/719/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 2 sa nahrádza takto:

„Článok 2

1. Prehodnotené ročné programy monitorovania sa uplatňujú len na hovädzí dobytok narodený v členských štátoch uvedených v prílohe a vzťahujú sa prinajmenšom na tieto kategórie:

(1) Ú. v. ES L 68, 15.3.1973, s. 1.

(2) EFSA Journal 2011; 9(4):2142.

- a) všetok hovädzí dobytok starší ako 72 mesiacov, ktorý bol zabitý štandardne na ľudskú spotrebu alebo v súvislosti s kampaňou za eradikáciu nákazy, avšak bez toho, aby sa u neho prejavili klinické symptómy nákazy, tak ako sa uvádza v kapitole A časti I bode 2.2 prílohy III k nariadeniu (ES) č. 999/2001;
- b) všetok hovädzí dobytok starší ako 48 mesiacov zabitý núdzovo alebo s nálezom pri inšpekcii *ante mortem*, tak ako sa uvádza v kapitole A časti I bode 2.1 prílohy III k nariadeniu (ES) č. 999/2001;
- c) všetok hovädzí dobytok starší ako 48 mesiacov, ako sa uvádza v kapitole A časti I bode 3.1 prílohy III k uvedenému nariadeniu, ktorý uhynul alebo bol zabitý, ale ktorý nebol:
- i) usmrtený na účely likvidácie podľa nariadenia Komisie (ES) č. 716/96 (*);
 - ii) usmrtený v rámci epidémie, ako je slintačka a krívačka;
 - iii) zabitý na ľudskú spotrebu.

2. Ak sa hovädzí dobytok, ktorý patrí ku kategóriám zvierat uvedeným v odseku 1 a ktorý sa narodil v jednom z členských štátov uvedených v prílohe, testuje na BSE v inom členskom štáte, uplatňujú sa vekové hranice na testovanie platné v členskom štáte, kde sa vykonáva testovanie.

3. Odchyľne od odseku 1 písm. a) sa môžu členské štáty uvedené v prílohe rozhodnúť od 1. januára 2013 testovať iba minimálnu ročnú vzorku zo subpopulácií uvedených v danom bode.

(*) Ú. v. ES L 99, 20.4.1996, s. 14.“

2. Príloha sa nahrádza textom v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 1. júla 2011.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 17. júna 2011

Za Komisiu
John DALLI
člen Komisie

PRÍLOHA

„PRÍLOHA

Zoznam členských štátov a území, ktorým sa povoľuje prehodnotiť svoje ročné programy monitorovania BSE

- Belgicko
 - Česká republika
 - Dánsko
 - Nemecko
 - Estónsko
 - Írsko
 - Grécko
 - Španielsko
 - Francúzsko
 - Taliansko
 - Cyprus
 - Lotyšsko
 - Litva
 - Luxembursko
 - Maďarsko
 - Malta
 - Holandsko
 - Rakúsko
 - Poľsko
 - Portugalsko
 - Slovensko
 - Slovinsko
 - Fínsko
 - Švédsko
 - Spojené kráľovstvo, Normanské ostrovy a ostrov Man“
-

KORIGENDÁ**Korigendum k rozhodnutiu Komisie 2011/332/EÚ zo 7. júna 2011 o ustanovení ekologických kritérií na udeľovanie environmentálnej značky EÚ na kopírovací a grafický papier**

(Úradný vestník Európskej únie L 149 z 8. júna 2011)

Na strane 12 v názve rozhodnutia:

namiesto: „Rozhodnutie Komisie zo 7. júna 2011 o ustanovení ekologických kritérií na udeľovanie environmentálnej značky EÚ na kopírovací a grafický papier
[oznámené pod číslom K(2011) 3751]
(Text s významom pre EHP)
(2011/332/EÚ)“

má byť: „Rozhodnutie Komisie zo 7. júna 2011 o ustanovení ekologických kritérií na udeľovanie environmentálnej značky EÚ na kopírovací a grafický papier
[oznámené pod číslom K(2011) 3751]
(Text s významom pre EHP)
(2011/333/EÚ)“.

Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK